

Ёмкостные водонагреватели горячей санитарно-технической воды

В 650 - В 800 - В 1000



**Инструкция по
установке и
техническому
обслуживанию**

Содержание

1	Декларация соответствия	3
2	Введение	3
2.1	Используемые символы	3
2.2	Общие сведения	3
3	Правила техники безопасности и рекомендации	3
4	Описание	4
4.1	Техническое описание	4
4.2	Технические характеристики	5
5	Установка	6
5.1	Основные размеры	6
5.2	Размещение водонагревателя	7
5.3	Упаковка	7
5.4	Выравнивание	7
5.5	Гидравлическое подключение	8
5.5.1	Пример установки	8
5.5.2	Подключение водонагревателя горячей санитарно-технической воды к котлу (первичный контур)	8
5.5.3	Подключение водонагревателя к контуру санитарно-технической воды (вторичный контур)	9
5.6	Электрическое подключение	10
5.6.1	Анод с наводимым током (В 800 / В 1000)	10
5.7	Установка обшивки	11
5.7.1	В 650 / В 800	11
5.7.2	В 1000	12
6	Ввод в эксплуатацию	13
7	Проверка и техническое обслуживание	13
7.1	Магнийевый анод (В 650)	13
7.2	Анод с наводимым током (В 800 / В 1000)	13
7.3	Клапан или группа безопасности	14
7.4	Удаление накипи (В 650 / В 800 / В 1000)	14
8	Ведомость технического обслуживания	15
9	Запасные части - В 650 - В 800 - В 1000	16

1 Декларация соответствия

■ Соответствие конструкции и изготовления

Настоящий продукт соответствует требованиям параграфа 3 пункта 3 Директивы Европейского Союза 97 / 23 / СЕ относительно приборов под давлением.


■ Электрическое соответствие / Маркировка CE


Данное оборудование соответствует следующим европейским нормам и стандартам :


- 2006/95/ЕС – Директива о низком напряжении
Затрагиваемая норма : EN 60.335.1.
- 2004/108/ЕС – Директива об электромагнитной совместимости
Затрагиваемые нормы : EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

2 Введение

2.1 Используемые символы

 **Осторожно, опасность**
Существует риск травмы пользователя или поломки оборудования.
Уделить особое внимание технике безопасности для сохранности оборудования и отсутствия травм.

 **Особая информация**
Информация должна быть принята во внимание для обеспечения удобства.


 **Ссылка**
Обратитесь к другой инструкции или к другим страницам данной инструкции.

2.2 Общие сведения


Мы поздравляем Вас с выбором оборудования **De Dietrich**, являющимся высококачественным продуктом. Мы рекомендуем Вам прочитать следующие инструкции, чтобы обеспечить оптимальную работу Вашего оборудования. Мы убеждены, что оно полностью удовлетворит Вас и будет соответствовать Вашим ожиданиям.


Наша ответственность производителя не действует в случае неправильного использования оборудования, его неправильного или недостаточного технического обслуживания или же неправильной установки оборудования (что касается последнего, то Вы должны проследить, чтобы установка была выполнена квалифицированными специалистами).

Исходя из интересов клиентов, компания De Dietrich Thermique SAS постоянно работает над улучшением своих продуктов. Все спецификации, указанные в данном документе, могут быть изменены без предварительного уведомления.

 **Правильная работа оборудования обуславливается точным соблюдением настоящей инструкции.** Хранить эту инструкцию в хорошем состоянии рядом с оборудованием.

3 Правила техники безопасности и рекомендации

 **Любые операции на установке должны производиться квалифицированным специалистом, соблюдая все действующие нормы и в соответствии с этой инструкцией.**

 **Вода из системы отопления и санитарно-техническая вода не должны смешиваться. Не должно быть циркуляции санитарно-технической воды в теплообменнике.**

Регулярно производите техническое обслуживание оборудования для обеспечения его нормальной работы.

Для использования гарантии не допускается выполнение каких-либо изменений в конструкции оборудования.

4 Описание

4.1 Техническое описание

■ Бак

- Сталь
- Внутреннее покрытие из стекловидной эмали питьевого качества, которая защищает бак от коррозии и сохраняет все свойства санитарно-технической воды.

■ Защита от коррозии

В 650

2 магниевых анода.

В 800 / В 1000

2 анода с наводимым током.

■ Теплообменник

- Гладкая труба
- Эмалированный теплообменник (поверхность, которая находится в контакте с санитарно-технической водой).

■ Изоляция / Обшивка

- Жесткие теплоизоляционные скорлупы из вспененного пенополиуретана без содержания фреона.
- Внешняя обшивка скорлуп выполнена из окрашенной листовой стали.

4.2 Технические характеристики

		B 650	B 800	B 1000
Первичный контур (вода для отопления)				
Максимальная рабочая температура	°C	95	95	95
Максимальное рабочее давление	бар	10	10	10
Максимальное безопасное давление согласно W/TPW ⁽¹⁾	бар	6	6	6
Объем воды в змеевике	л	35.3	37.9	43.3
Поверхность теплообмена змеевика	м ²	3.5	3.9	4.5
Вторичный контур (санитарно-техническая вода)				
Максимальная рабочая температура	°C	95	95	95
Максимальное рабочее давление	бар	10	10	10
Максимальное безопасное давление согласно W/TPW ⁽¹⁾	бар	6	6	6
Объем воды	л	650	780	980
Характеристики				
Расход в первичном контуре	м ³ /ч	6.0	6.0	6.0
Потери напора первичного контура	мбар	138	142	152
Температура первичного контура : 90 °C				
Мощность теплообмена ⁽²⁾	кВт	128	151	170
Часовой расход ⁽²⁾	л/ч	3150	3720	4190
Температура первичного контура : 80 °C				
Мощность теплообмена ⁽²⁾	кВт	101	120	135
Часовой расход ⁽²⁾	л/ч	2480	2960	3330
Производительность за 10 мин ⁽³⁾	л/10 мин	980	1150	1430
Производительность N _L		23	28	35
Температура первичного контура : 70 °C				
Мощность теплообмена ⁽²⁾	кВт	77.5	91.6	103.1
Часовой расход ⁽²⁾	л/ч	1900	2260	2540
Константа охлаждения C _г ⁽⁴⁾	Вт•ч/ 24ч•л•K	0.15	0.15	0.13
Потребление энергии для поддержания температуры (ΔT = 45 K) ⁽⁵⁾	кВт•ч/24ч	4.45	4.6	4.8
Вес	кг	292	354	459

(1) Швейцарские Директивы

(2) Вход холодной санитарно-технической воды : 10 °C - Выход горячей санитарно-технической воды : 45 °C - : 6 м³/ч

(3) Вход холодной санитарно-технической воды : 10 °C - Выход горячей санитарно-технической воды : 40 °C - Температура хранения горячей санитарно-технической воды : 65 °C - Расход в первичном контуре : 6 м³/ч

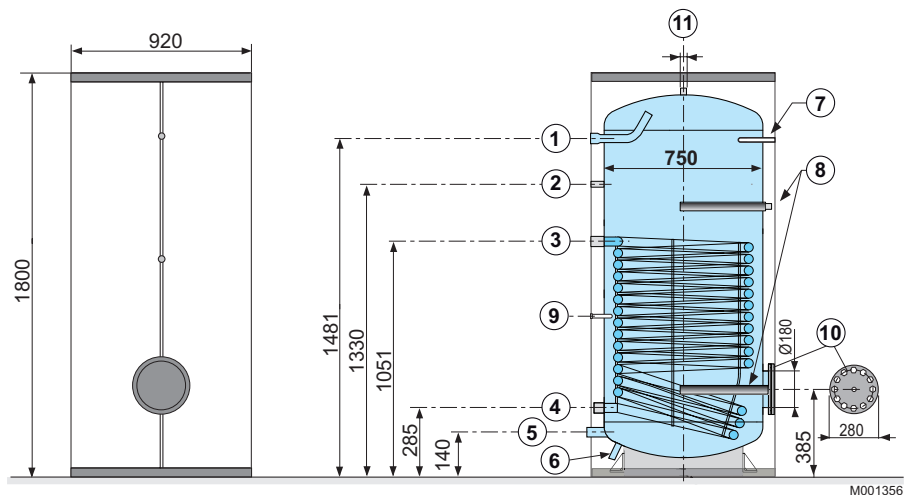
(4) Теплотехнические нормы (Франция)

(5) Только для Германии

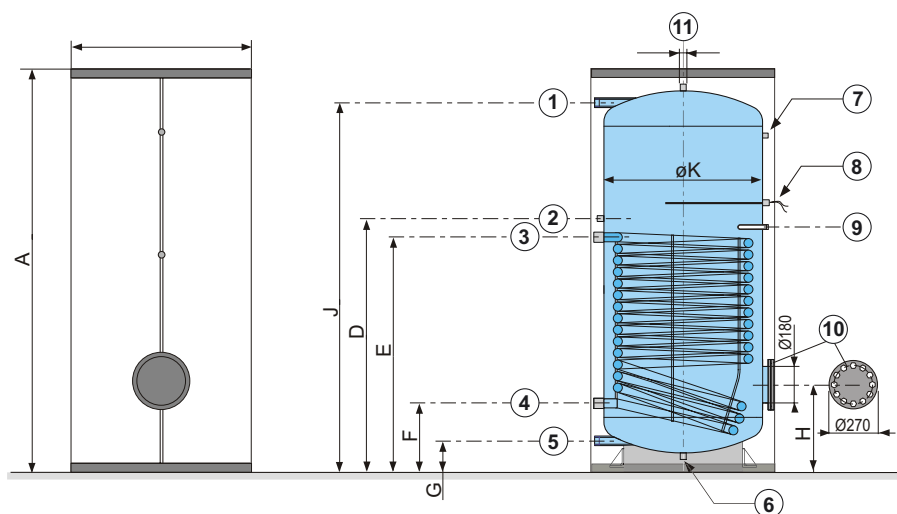
5 Установка

5.1 Основные размеры

■ В 650



■ В 800 / В 1000



В 650

- ① Выход горячей санитарно-технической воды Rp 1 1/4
- ② Циркуляция Rp 3/4
- ③ Вход теплообменника Rp 1 1/2
- ④ Выход теплообменника Rp 1 1/2
- ⑤ Вход холодной санитарно-технической воды Rp 1 1/4
- ⑥ Отверстие для слива Rp 1
- ⑦ Место для установки термометра
- ⑧ Магнийевый анод Rp 1 1/4
- ⑨ Место для установки датчика
- ⑩ 12 x M12 на ø 245
- ⑪ Место для установки воздухоотводчика Rp 3/4 (заглушено)

Rp Внутренняя резьба
R Наружная резьба

В 800/1000

- Выход горячей санитарно-технической воды øC
 - Циркуляция Rp 3/4
 - Вход теплообменника Rp 1 1/2
 - Выход теплообменника Rp 1 1/2
 - Вход холодной санитарно-технической воды шС
 - Отверстие для слива Rp 3/4
 - Место для установки термометра Rp 1/2 (заглушено)
 - Анод с наводимым током
 - Приемная гильза ø9
 - 12 x M12 на ø 245
 - Место для установки воздухоотводчика Rp 3/4 (заглушено)
- Внутренняя резьба
Наружная резьба

5.2 Размещение водонагревателя

Установить оборудование :

Теплоизолировать трубопроводы.

- в защищенном от замерзания помещении
- на подставку для облегчения уборки помещения
- как можно ближе к точкам водоразбора, чтобы минимизировать потери энергии в трубопроводах

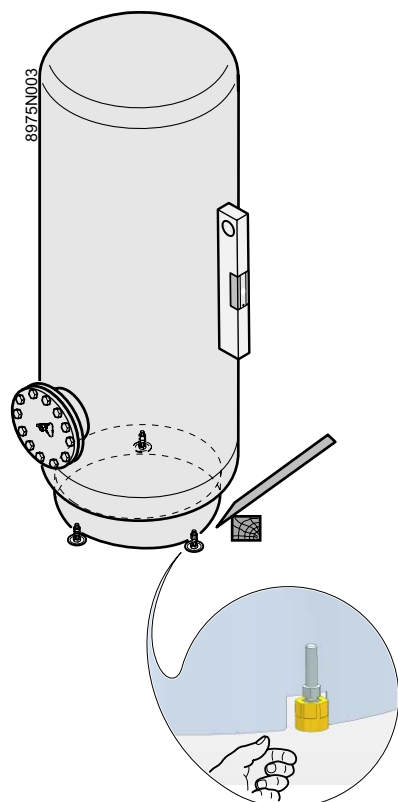
5.3 Упаковка

	В 800	В 1000	В 650
Бак	AJ 40	AJ 41	AJ 45
Обшивка	AJ 29	AJ 31	AJ 46
Дополнительное оборудование :			
- Термометр	AJ 32	AJ 32	AJ 32
- Термостат управления загрузочным насосом	EC 320	EC 320	EC 320
- Анод с наводимым током	-	-	AM 7

5.4 Выравнивание

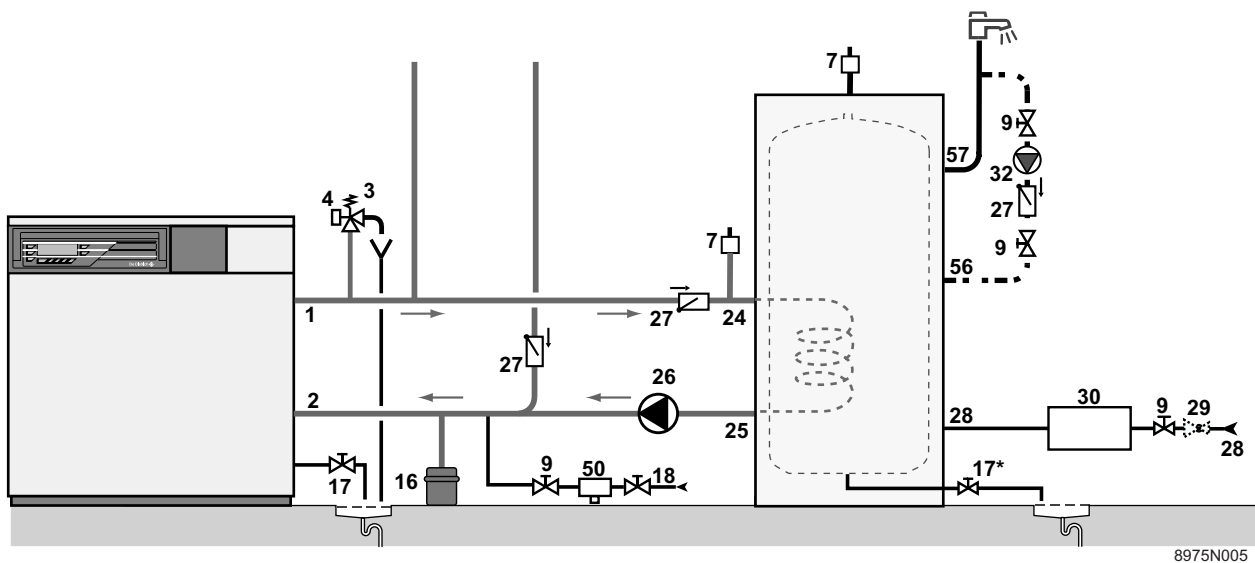
Выравнивание осуществляется при помощи 3 болтов и гаек, расположенных на основании водонагревателя.

- i** Для выравнивания слегка приподнять водонагреватель при помощи рычага.



5.5 Гидравлическое подключение

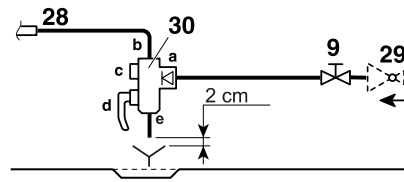
5.5.1 Пример установки



* На выбор монтажной организации : слив с краном или заглушка 30.

1. Подающая труба системы отопления
2. Обратная труба системы отопления
3. Предохранительный клапан 3 бар
4. Манометр
7. Автоматический воздухоотводчик
9. Отсечной вентиль
16. Расширительный бак
17. Сливной вентиль
18. Заполнение контура отопления
24. Первичный вход теплообменника водонагревателя горячей санитарно-технической воды
25. Первичный выход теплообменника водонагревателя горячей санитарно-технической воды
26. Загрузочный насос
27. Обратный клапан
28. Вход холодной санитарно-технической воды
29. Редуктор давления

Франция : Группа безопасности




- a. Ввод холодной воды со встроенным обратным клапаном
- b. Подсоединение к входу холодной воды водонагревателя горячей санитарно-технической воды
- c. Запорный кран
- d. Предохранительный клапан 7 бар
- e. Отверстие для слива

Германия : Мембранный предохранительный клапан, установленный выше водонагревателя горячей санитарно-технической воды (10 бар)

32. Насос циркуляции горячей санитарно-технической воды
50. Разделитель
54. Окончание отводящего трубопровода должно быть свободным и видимым на 2-4 см выше сливной воронки
56. Циркуляция
57. Выход горячей санитарно-технической воды

5.5.2 Подключение водонагревателя горячей санитарно-технической воды к котлу (первичный контур)

 См. схему выше.

5.5.3 Подключение водонагревателя к контуру санитарно-технической воды (вторичный контур)

При подключении необходимо соблюдать соответствующие нормы и местные директивы.

Баки емкостных водонагревателей для горячей санитарно-технической воды могут работать при максимальном рабочем давлении 10 бар. Как правило, баки работают под давлением 7 бар.


■ Особые меры предосторожности

Перед подключением промойте подводящие трубы санитарно-технической воды, чтобы металлические или другие частицы не проникли в бак водонагревателя горячей санитарно-технической воды.

■ Предписание для Швейцарии

Выполнить подключения в соответствии с указаниями Швейцарской Ассоциации Водной и Газовой Промышленности. Соблюдать местные указаниями водопроводных распределительных станций.

■ Предохранительный клапан

 В соответствии с правилами техники безопасности установить опломбированный предохранительный клапан на входе холодной санитарно-технической воды водонагревателя.

Тарирование предохранительного клапана : до 10 бар

Для Франции, мы рекомендуем использовать мембранные группы гидравлической безопасности марки NF.

- Встроить предохранительный клапан в контур холодной воды.
- Установить предохранительный клапан рядом с водонагревателем, в легкодоступном месте.

■ Расчет размеров

Группа безопасности и ее подсоединение к водонагревателю горячей санитарно-технической воды должны быть, по крайней мере, того же диаметра, что подводящий трубопровод холодной санитарно-технической воды водонагревателя.

Никакой запорный орган не должен находиться между клапаном или группой безопасности и водонагревателем.

Отводящий трубопровод группы безопасности должен иметь постоянный и достаточный наклон, а его сечение должно быть, по крайней мере, равно сечению выхода группы безопасности (это позволит избежать торможения стекания воды в случае повышения давления).

Дренажный трубопровод клапана или группы безопасности не должен быть перекрыт.

► Германия

Определить размеры предохранительного клапана в соответствии с нормами DIN 1988 :

Объем л	Размер клапана Минимальный размер входного подсоединения	Мощность нагрева кВт (макс.)
< 200	R или Rp 1/2	75
200 → 1000	R или Rp 3/4	150


Установить предохранительный клапан выше водонагревателя, чтобы предотвратить слив водонагревателя в течение работ

Установить сливной вентиль в нижней точке водонагревателя.

■ Запорные вентили

Гидравлически изолировать первичный и вторичный контуры запорными вентилями, чтобы облегчить операции по техническому обслуживанию водонагревателя. Это позволит выполнять техническое обслуживание бака водонагревателя и его частей, не опорожняя всю установку.

Эти вентили позволят изолировать водонагреватель во время контроля под давлением герметичности отопительной установки, если испытательное давление превышает допустимое рабочее давление водонагревателя.

 Если распределительные трубопроводы выполнены из меди, то установить втулку из стали, чугуна или изолирующего материала между выходом горячей санитарно-технической воды водонагревателя и трубопроводом для предотвращения любой коррозии на уровне соединения.

■ Подключение холодной санитарно-технической воды

Выполнить подключение подачи холодной санитарно-технической воды согласно схемы на странице 8. Предусмотреть отвод воды в котельной, а также "воронку-сифон" для группы безопасности.

Детали, используемые для подключения подачи холодной воды, должны отвечать действующим правилам и нормам данной страны. Предусмотреть обратный клапан на контуре холодной санитарно-технической воды.

■ Редуктор давления

Если питающее давление превышает 80% калибровки клапана или группы безопасности (например, 5,5 бар для опломбированной группы безопасности при 7 бар), редуктор давления должен быть установлен до водонагревателя горячей санитарно-технической воды. Установите редуктор давления после водяного счетчика для того, чтобы было одинаковое давление во всех трубопроводах установки.

■ Контур циркуляции горячей санитарно-технической воды

Для обеспечения подачи горячей воды с момента открытия кранов можно установить контур циркуляции между точками разбора и трубопроводом рециркуляции водонагревателя горячей санитарно-технической воды. В этом контуре должен быть предусмотрен обратный клапан.

■ Меры, необходимые для предотвращения обратного течения горячей воды

Предусмотреть обратный клапан на контуре холодной санитарно-технической воды.

5.6 Электрическое подключение

5.6.1 Анод с наводимым током (В 800 / В 1000)

Технические характеристики

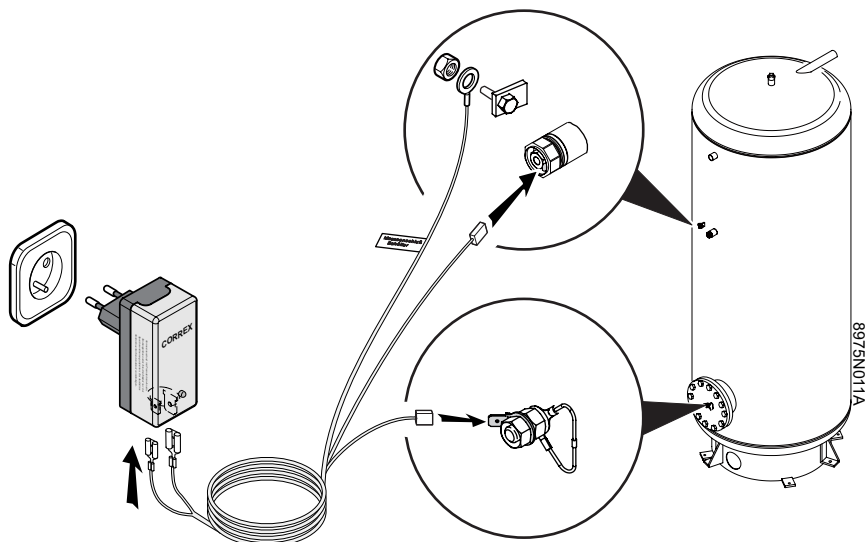
- Напряжение питания : 230 В - 50 Гц
- Титановый анод : диам. 3 мм
- Длина : 370 мм

Подключение

Вставить трансформатор в розетку рядом с водонагревателем.

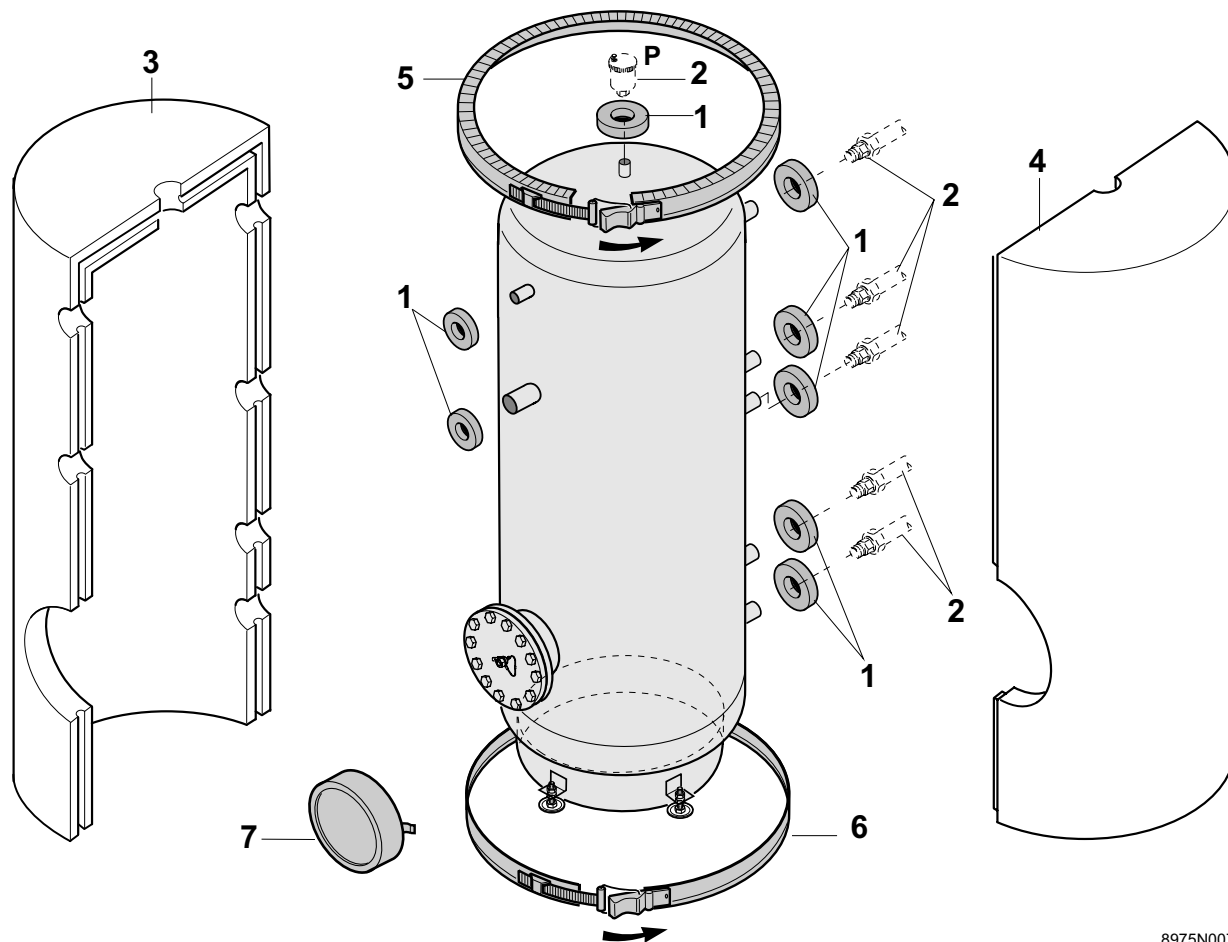
Соединить аноды с наводимым током и трансформатор так, как показано на схеме. Для этого использовать поставляемый кабель (длина 3.5 м).

⚠ Использовать оригинальный кабель без удлинений.



5.7 Установка обшивки

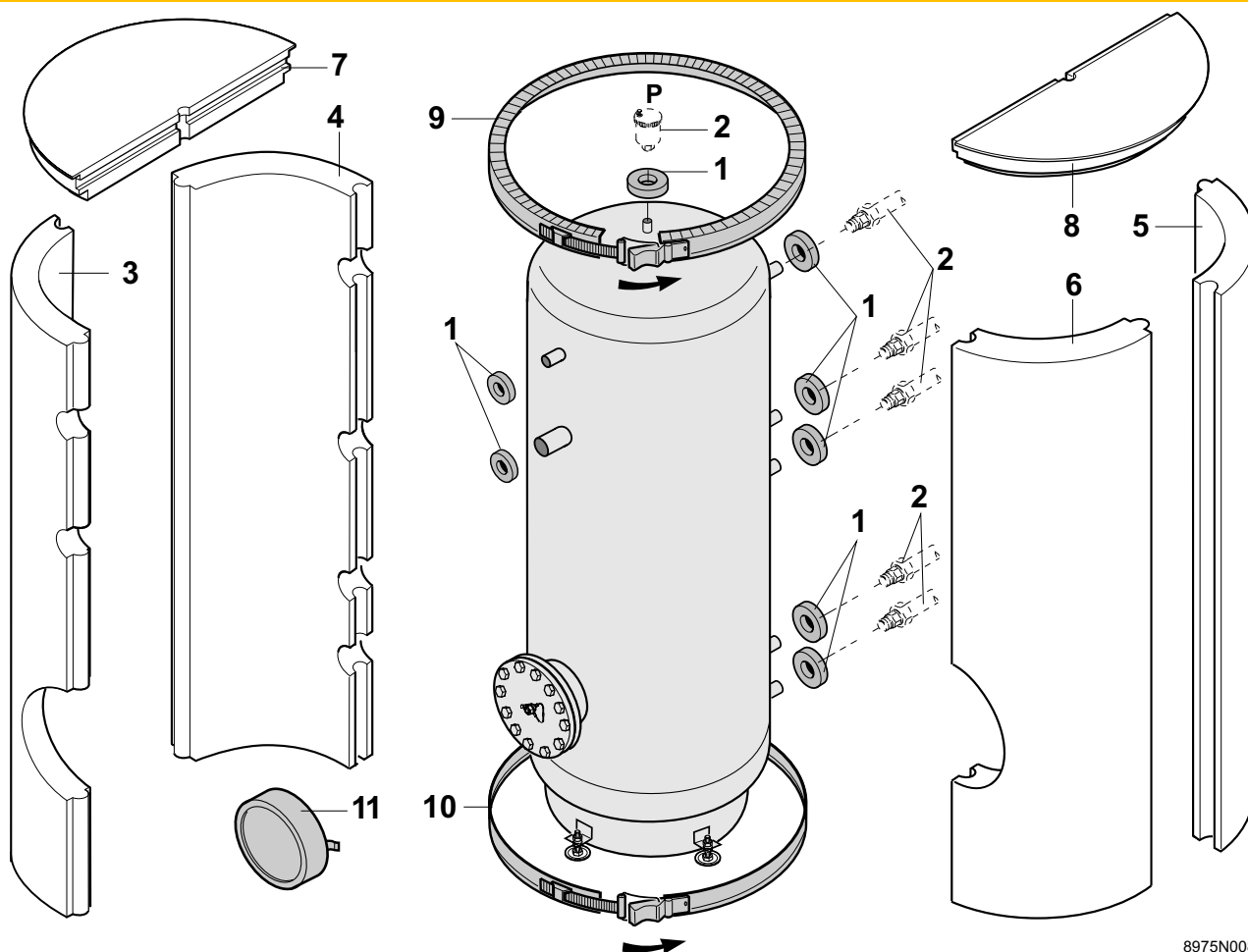
5.7.1 В 650 / В 800



8975N007

- 1 Насадить кольца из жесткого пенопласта на различные патрубки водонагревателя.
- 2 Выполнить различные подключения :
 - Автоматический воздухоотводчик (не поставляется)
 - Вход холодной воды
 - Выход горячей воды
 - Обратная линия контура циркуляции горячей санитарно-технической воды
 - Вход теплообменника
 - Выход теплообменника
- 3-4 Установить теплоизоляционные скорлупы вокруг водонагревателя и вставить одну в другую.
- 5 Установить кольцевое крепление в верхней части теплоизоляционных скорлуп и затянуть его.
- 6 Установить кольцевое крепление внизу вокруг теплоизоляционных скорлуп и затянуть его.
- 7 Насадить крышку на боковой фланец.

5.7.2 В 1000



8975N008

- 1 Насадить кольца из жесткого пенопласта на различные патрубки водонагревателя.
- 2 Выполнить различные подключения :
 - Автоматический воздухоотводчик (не поставляется)
 - Вход холодной воды
 - Выход горячей воды
 - Обратная линия контура циркуляции горячей санитарно-технической воды
 - Вход теплообменника
 - Выход теплообменника
- 3-6 Установить теплоизоляционные скорлупы вокруг водонагревателя и вставить одну в другую.
- 7-8 Собрать половинки крышки и установить сверху собранных теплоизоляционных скорлуп.
- 9 Установить кольцевое крепление на крышку и затянуть его.
- 10 Установить кольцевое крепление внизу вокруг теплоизоляционных скорлуп и затянуть его.
- 11 Насадить крышку на боковой фланец.

6 Ввод в эксплуатацию

1. Промыть контур санитарно-технической воды и заполнить водонагреватель через трубу входа холодной санитарно-технической воды.
2. Тщательно удалить воздух из водонагревателя горячей санитарно-технической воды и распределительной сети, чтобы уменьшить шумы и толчки, вызванные заключенным внутри воздухом, перемещающимся по трубам во время водоразбора.

Для этого :

- Полностью заполнить водонагреватель горячей санитарно-технической воды через трубу входа холодной санитарно-технической воды, оставив открытым кран горячей воды. Не закрывать этот кран до тех пор, пока слив не будет равномерным, бесшумным и без толчков в трубопроводе.
- Затем постепенно удалить воздух из всех трубопроводов горячей воды, открывая соответствующие краны.

i Эти действия позволят также промыть и прочистить трубопроводы горячей воды, расположенные на выходе водонагревателя горячей санитарно-технической воды.

3. Максимально удалить воздух из первичного контура (отопление) в наиболее высокой точке при помощи предназначенного для этого воздухоотводчика (не поставляется с водонагревателем).
4. Проверить защитные устройства (клапан и особенно группу безопасности), руководствуясь поставляемой с ними инструкцией.

! Во время нагрева некоторое количество воды может вытечь из клапана или группы безопасности; это происходит из-за расширения воды. Это совершенно нормальное явление и мешать этому не следует.

5. Анод с наводимым током : Проверить, что горит зеленый индикатор на блоке.

! Анод с наводимым током должен быть всегда под напряжением, даже в течение длительного отсутствия.

7 Проверка и техническое обслуживание

7.1 Магниевого анода (В 650)

Следует проверять состояние магниевого анода один раз в 2 года. После первой проверки следует наметить периодичность последующих проверок, исходя из степени износа анода.

Проверку анода можно осуществить одним из двух следующих способов :

- ▶ Визуальный контроль

Анод должен быть заменен, если его диаметр менее 15 мм (начальный диаметр = 33 мм).

- ▶ Контроль путем измерения

- отсоединить провод заземления анода.
- замерить ток между баком (масса) и анодом. Если ток окажется менее 0.1 мА, то анод следует заменить.

Если анод необходимо заменить, действуйте как описано ниже.

7.2 Анод с наводимым током (В 800 / В 1000)

Периодически проверять контрольный индикатор.

- Горит зеленый индикатор :
Анод запитан электрическим током.
- Мигает красный индикатор :
Нет электрического питания. Защита от коррозии не обеспечивается. Свяжитесь с Вашей монтажной организацией.

! Анод с наводимым током должен быть всегда под напряжением, даже в течение длительного отсутствия.

7.3 Клапан или группа безопасности

Клапан или группа безопасности должны приводиться в действие не менее **1 раза в месяц** для обеспечения их правильной работы и не допущения возможного повышения давления, которое может повредить водонагреватель горячей санитарно-технической воды.

! Несоблюдение этого правила по техническому обслуживанию может вызвать повреждение бака водонагревателя горячей санитарно-технической воды и отмену гарантии для него.

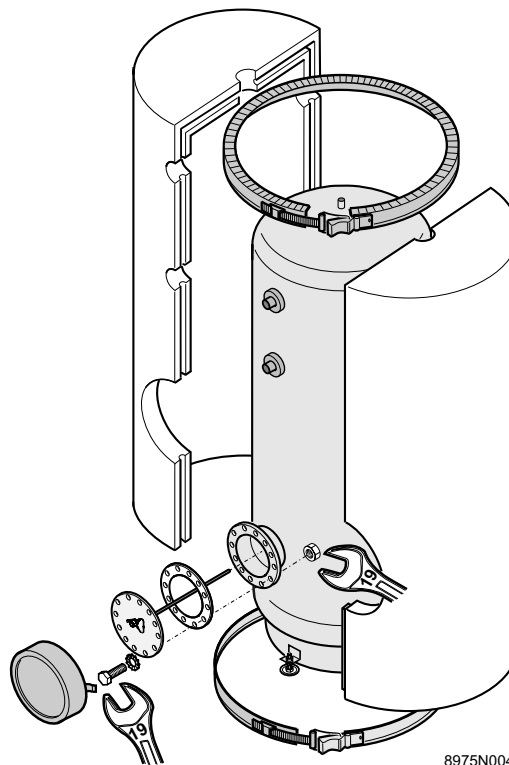
7.4 Удаление накипи (В 650 / В 800 / В 1000)

В районах с жесткой водой рекомендуется договориться с монтажной организацией ежегодно выполнять **удаление накипи** с теплообменника водонагревателя горячей санитарно-технической воды, чтобы сохранить его наилучшую работу.

1. Перекрыть подачу холодной воды и слить воду из водонагревателя горячей санитарно-технической воды.
2. Снять кольцевые крепления и обшивку.
3. Снять переднюю крышку.
4. Снять заглушку для чистки.
5. Удалить накипь, осевшую в форме налета или хлопьев на дне бака. Но не убирать накипь с внутренней поверхности бака, так как она образует эффективную защиту от коррозии и усиливает теплоизоляцию водонагревателя горячей санитарно-технической воды.
6. Удалить накипь с теплообменника для обеспечения его наилучшей работы.
7. Установить детали на место и заменить уплотнительную прокладку фланца.

! Затяжка винтов заглушки для чистки не должна быть излишне сильной : 30 Н•м
Использовать динамометрический ключ.

8. После установки проверить герметичность бокового фланца.
9. Произвести ввод в эксплуатацию.



8 Ведомость технического обслуживания

Тип установки : В 650 В 800 В 1000

№	Дата	Выполненный контроль			Примечания	Исполнитель
		Анод	Предохранительный клапан	Удаление накипи		
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						

9 Запасные части - В 650 - В 800 - В 1000

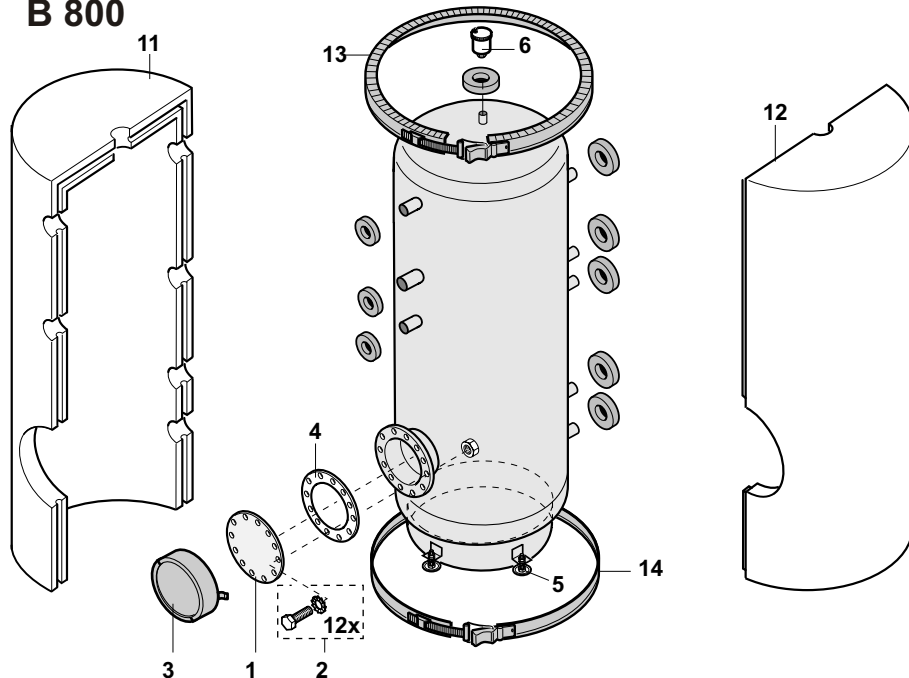
03/05/07 - 8975-4131-C

i

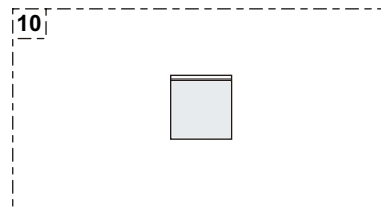
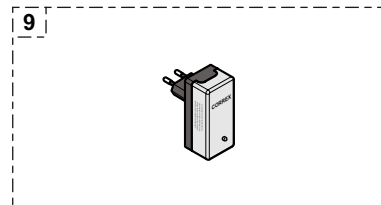
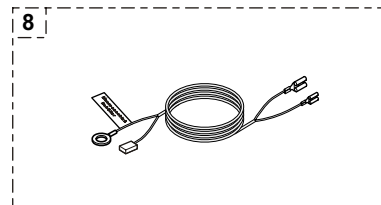
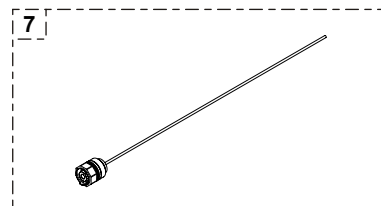
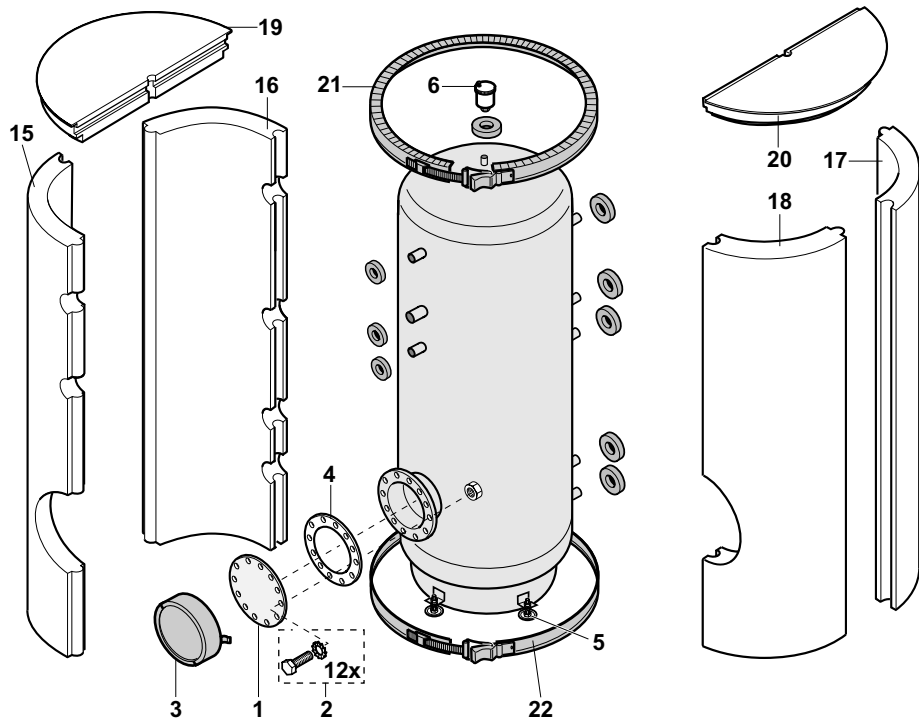
Для заказа запасной части указать номер артикула, расположенный напротив желаемой позиции.

В 800 / В 1000 до 06/2007

В 800



В 1000



M001000

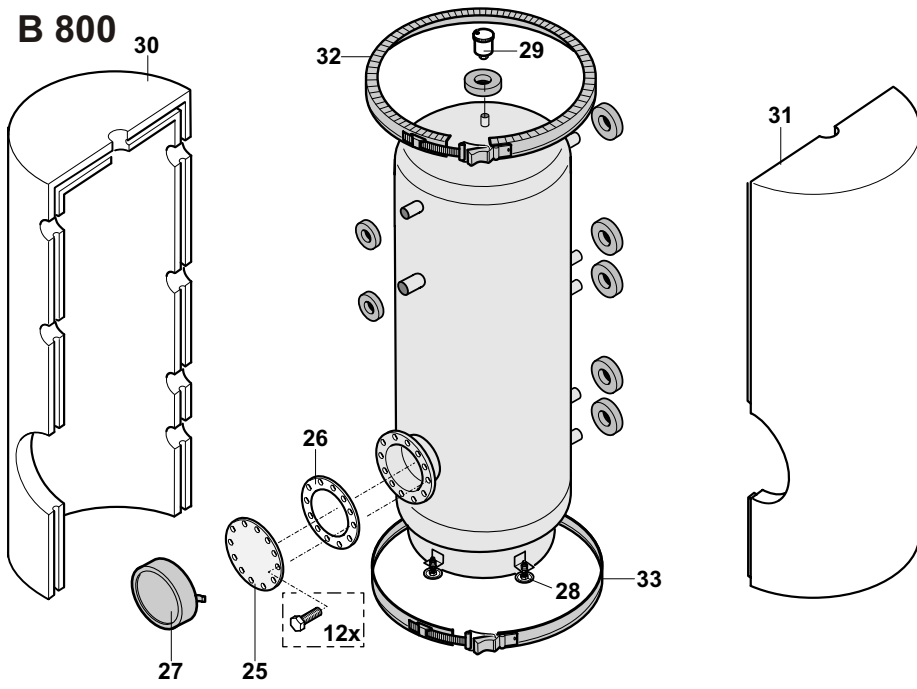
DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. - Центр Запасных Частей

4 rue d'Oberbronn - F-67110 REICHSHOFFEN - ☎ +33 (0)3 88 80 26 50 - 📠 +33 (0)3 88 80 26 98

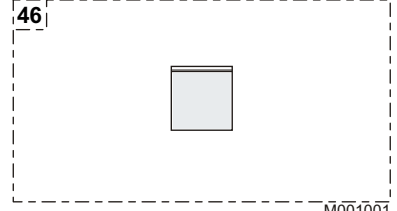
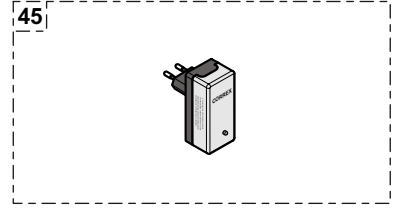
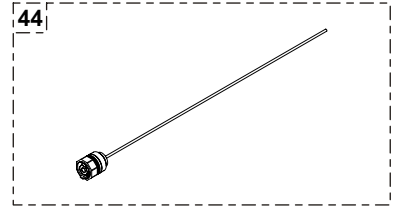
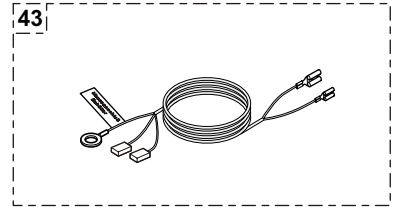
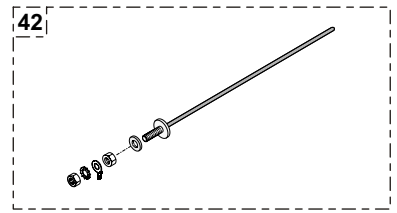
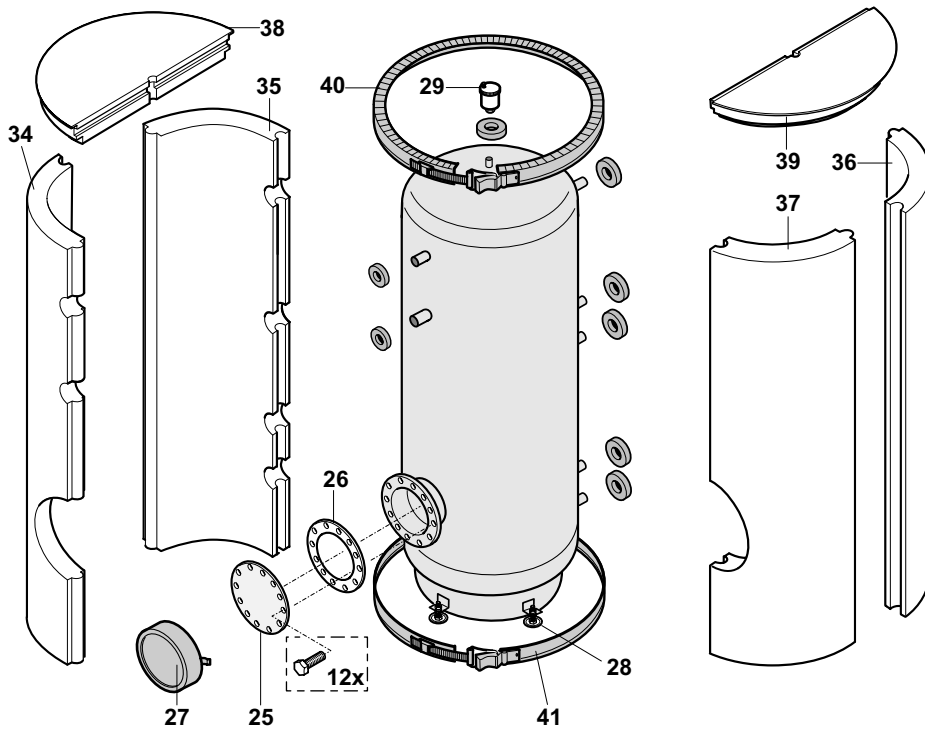
cpr@dedietrichthermique.com

B 800 / B 1000 после 06/2007

B 800

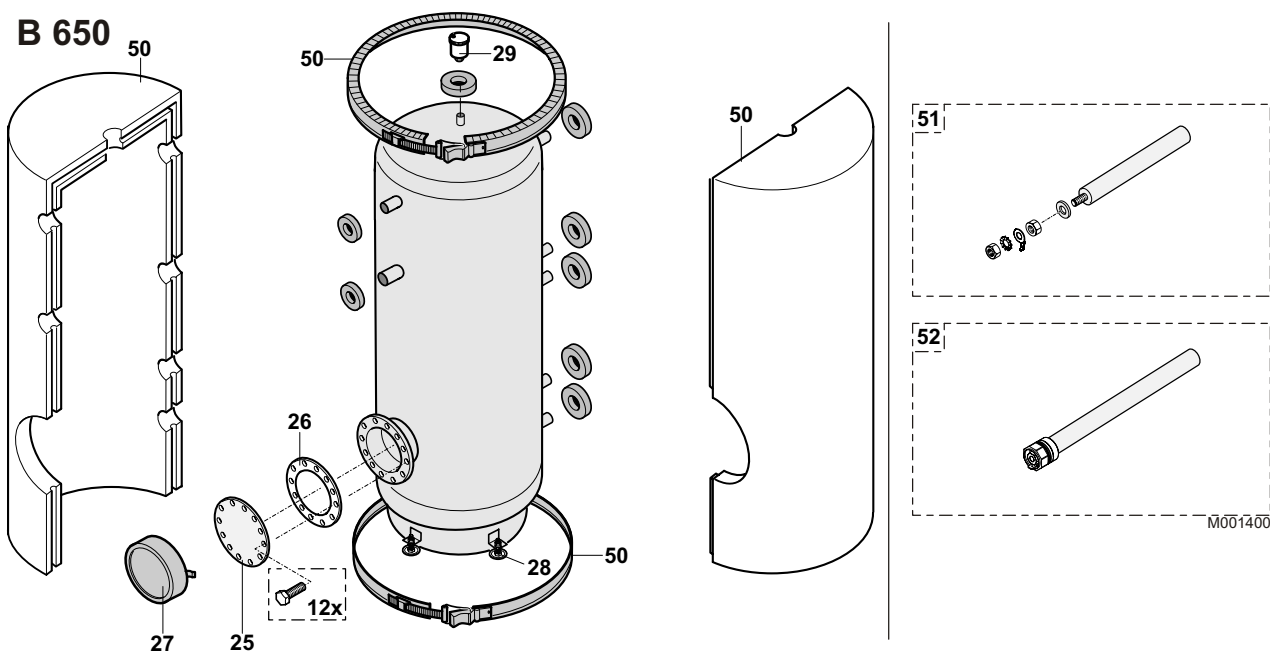


B 1000



M001001

В 650



Поз.	Артикул	Обозначение
В 800 / В 1000 до 06/2007		
1	97860291	Боковая заглушка
2	97860292	Фиксирующий винт
3	97860297	Боковая крышка в сборе
4	97860298	Прокладка
5	97860299	Регулируемая ножка
6	85000023	Автоматический воздухоотводчик 3/8"
7	300005980	Анод с наводимым током
8	97525060	Кабель подключения анода - дл. 2 м
9	95106090	Трансформатор 19Н
10	97930941	Пакет с принадлежностями - Анод Соггех
11	97860293	Левая теплоизоляция - В 800
12	97860294	Правая теплоизоляция - В 800
13	97860295	Верхнее кольцевое крепление - В 800
14	97860296	Нижнее кольцевое крепление - В 800
15	97860300	Передняя левая теплоизоляция - В 1000
16	97860301	Задняя левая теплоизоляция - В 1000
17	97860302	Задняя правая теплоизоляция - В 1000
18	97860303	Передняя правая теплоизоляция - В 1000
19	97860304	Верхняя левая теплоизоляция - В 1000
20	97860305	Верхняя правая теплоизоляция - В 1000
21	97860306	Верхнее кольцевое крепление - В 1000
22	97860307	Нижнее кольцевое крепление - В 1000

Поз.	Артикул	Обозначение
В 650 / В 800 / В 1000 после 06/2007		
25	300013720	Боковая заглушка
26	300013721	Прокладка заглушки для чистки
27	97860297	Боковая крышка в сборе
28	300013722	Регулируемая ножка
29	85000023	Автоматический воздухоотводчик 3/8"
30	97860293	Левая теплоизоляция - В 800
31	97860294	Правая теплоизоляция - В 800
32	97860295	Верхнее кольцевое крепление - В 800
33	97860296	Нижнее кольцевое крепление - В 800
34	97860300	Передняя левая теплоизоляция - В 1000
35	97860301	Задняя левая теплоизоляция - В 1000
36	97860302	Задняя правая теплоизоляция - В 1000
37	97860303	Передняя правая теплоизоляция - В 1000
38	97860304	Верхняя левая теплоизоляция - В 1000
39	97860305	Верхняя правая теплоизоляция - В 1000
40	97860306	Верхнее кольцевое крепление - В 1000
41	97860307	Нижнее кольцевое крепление - В 1000
42	300012225	Анод Соггех М8Х30 - Длина 402 мм
43	300013723	Кабель подключения анода
44	300013724	Анод Соггех 3/4" - Длина 402 мм
45	95106090	Трансформатор 19Н
46	97930941	Пакет с принадлежностями - Анод Соггех
50	100011345	Обшивка В 650
51	300017291	Анод D.33 М8Х30 - Длина 500 мм
52	300017292	Анод D.33 1" 1/4 - Длина 500 мм

ГАРАНТИИ

Вы только что приобрели наше оборудование, и мы хотим поблагодарить Вас за проявленное доверие.

Мы позволим привлечь Ваше внимание на то, что оборудование наилучшим образом сохранит свои первоначальные качества при условии проведения регулярной проверки и технического обслуживания.

Специалист, который установил оборудование, и вся наша сервисная сеть остаются в полном Вашем распоряжении.

Гарантийные условия

Ваше оборудование имеет договорную гарантию против любого производственного дефекта, которая вступает в действие, начиная с даты покупки, указанной в счете, предоставленном монтажной организацией.

Срок действия нашей гарантии указан в нашем прайс-листе.

Наша ответственность производителя не действует в случае неправильного использования оборудования, его неправильного или недостаточного технического обслуживания или же неправильной установки оборудования (что касается последнего, то Вы должны проследить, чтобы установка была выполнена квалифицированными специалистами).

В частности, мы не принимаем ответственности за материальные повреждения, моральный ущерб или травмы, возникшие вследствие установки, не соответствующей :

- Местным нормативам безопасности и правилам, а также распоряжениям местных властей
- Всем государственным, местным и частным регламентам, касающимся установки подобного оборудования
- Нашим инструкциям и указаниям по установке, в особенности, связанным с регулярным техническим обслуживанием оборудования
- Действующим правилам и нормам

Наша гарантия ограничивается заменой или ремонтом только тех компонентов оборудования, которые были признаны неисправными нашими техническими специалистами, не включая расходы на оплату труда персонала, переезды и транспортные расходы.

Наша договорная гарантия не покрывает замену или ремонт компонентов оборудования, которые пришли в негодность вследствие нормального износа или неправильной эксплуатации, вмешательства неквалифицированных третьих лиц, вследствие ошибки или недостаточного наблюдения или технического обслуживания, использования несоответствующего электрического питания и использования несоответствующего или некачественного топлива.

Гарантия на внутренние узлы оборудования, такие как двигатели, насосы, электрические клапаны и т.д. распространяется только в том случае, если они не были демонтированы.

Франция

Все указанные выше положения не исключают прав покупателя, гарантируемые статьями Гражданского Кодекса с номера 1641 по номер 1648.

Бельгия

Все указанные выше положения, касающиеся договорной гарантии, не исключают прав покупателя, гарантируемых законодательством Бельгии касательно скрытых дефектов.

Швейцария

Применение гарантии подчиняется условиям продажи, поставки и гарантии фирмы, которая продает наше оборудование.

Другие страны

Все указанные выше положения не исключают прав покупателя, гарантируемых законодательством его страны касательно скрытых дефектов.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

ÖAG AGwww.o eag.at

Schemmerlstrasse 66-70
A-1110 WIEN
☎ +43 (0)50406 - 61624
✉ +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@o eag.at

DE DIETRICH REMEHA GmbHwww.dedietrich-remeha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKEwww.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICHwww.dedietrich-otoplenie.ru

8 Gilyarovskogo Str. 7
R- 129090 MOSCOW
☎ +7 495.974.16.03
✉ +7 495.974.66.08
dedietrich@nnt.ru

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AGwww.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SAwww.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DE DIETRICHwww.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn



AD001-AA

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения.

Возможны изменения.

10/04/08



8975- 4103 E

94862958

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30